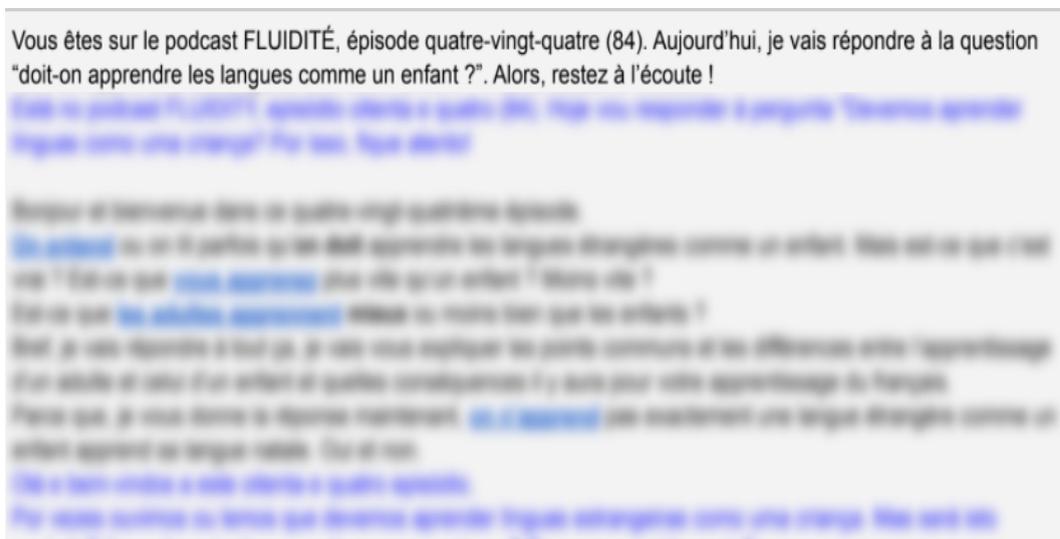


Épisode 84 - Apprendre comme un enfant ? - Transcription en français

REJOINS LE CLUB PODCAST FLUIDITÉ :

- **Transcriptions PDF bilingues** FR + Anglais / FR+ Espagnol / FR + Portugais
- **Le podcast bonus “je vous explique”** où j’explique les parties difficiles de l’épisode avec les conjugaisons, les temps, le vocabulaire, la culture, etc.
- **+ la version MP3** de l’épisode sans générique, ni annonce, ni publicité
- **+ les épisodes avant leur publication !**
- **+ l’accès au groupe privé Télégram !**
- **+ chat vocal/vidéo** en groupe privé Télégram 1h / semaine
- **+ 1 live Youtube privé par mois Questions / réponses**



Vous êtes sur le podcast FLUIDITÉ, épisode quatre-vingt-quatre (84). Aujourd’hui, je vais répondre à la question “doit-on apprendre les langues comme un enfant ?”. Alors, restez à l’écoute !

[GENÉRIQUE]

Bonjour et bienvenue dans ce quatre-vingt-quatrième épisode.

Pour commencer, je voudrais remercier les nouveaux membres du club VIP de la semaine dernière, donc leur prénom s’affiche sur la vidéo Youtube.

Si vous voulez aller plus loin dans votre progression en français, vous pourrez trouver du matériel pour tous les niveaux dans le club VIP. Il y a la liste de vocabulaire PDF en relation avec l’épisode, les transcriptions bilingues des épisodes, des live Youtube de grammaire. Il y a un autre podcast privé où j’explique la grammaire en contexte des épisodes.

Vous aurez aussi accès au groupe Télégram privé et au serveur Discord privé pour participer aux chats vocaux et vidéos hebdomadaires avec les autres membres du club VIP. Et encore plein d’autres matériels disponibles. Donc je vous mets le lien sur les plateformes de podcast et sur Youtube pour vous inscrire. Vous êtes libre de rester autant de temps que

vous voulez et vous avez une réduction de 10% si vous prenez l'abonnement annuel en ce moment.

Justement, si vous m'écoutez en podcast, vous pouvez voir la version vidéo sur Youtube avec les sous-titres en français, en espagnol, en anglais ou en portugais pour tous les niveaux donc je vous laisse le lien dans la description de l'épisode pour pouvoir y accéder.

On entend ou on lit parfois qu'on doit apprendre les langues étrangères comme un enfant. Mais est-ce que c'est vrai ? Est-ce que vous apprenez plus vite qu'un enfant ? Moins vite ? Est-ce que les adultes apprennent mieux ou moins bien que les enfants ? Bref, je vais répondre à tout ça, je vais vous expliquer les points communs et les différences entre l'apprentissage d'un adulte et celui d'un enfant et quelles conséquences il y aura pour votre apprentissage du français.

Parce que, je vous donne la réponse maintenant, on n'apprend pas exactement une langue étrangère comme un enfant apprend sa langue natale. Oui et non.

On dit qu'on doit apprendre comme un enfant, parce que c'est attractif, ça nous fait penser à l'univers du jeu, on pense qu'on va apprendre sans efforts et en s'amusant et qu'on va apprendre sans apprendre.

Alors que, d'un autre côté, apprendre comme un adulte, ça ne fait pas vraiment envie puisque c'est synonyme d'efforts, de difficultés et de peines. C'est synonyme d'étudier avec des livres, faire des exercices, recevoir des explications compliquées, etc.

Mais, on oublie qu'un enfant fait quand même des efforts pour apprendre sa langue natale et ça lui prend beaucoup de temps.

Un enfant a besoin d'environ six (6) ans pour commencer à bien parler et environ 10 ans pour bien écrire.

Alors que pour un adulte, s'il vous faut six (6) ans pour commencer à bien parler la langue étrangère et (dix)10 ans pour bien l'écrire, ça va être un peu long.

Et de zéro (0) à six (6) ans, un enfant va très souvent bafouiller, il va faire beaucoup d'erreurs, il va être mal compris de temps en temps. Donc ce n'est pas si facile, sauf que l'enfant, n'a aucune honte de se tromper, aucune peur d'être mal compris, et les personnes à qui il parle ont la meilleure patience du monde envers eux. Donc ce sont des efforts par lesquels tout le monde est déjà passé, mais on ne s'en souvient pas. C'est comme pour nos premières dents, on ne se souvient pas de la douleur qu'on a eue.

Mais, en étant adulte, on n'a pas envie de faire des erreurs parce qu'on nous a appris, à tort, que c'était mal, et on a envie d'être compris dès la première fois alors que ce n'est pas toujours possible et les personnes avec qui on va parler ne sont parfois pas patientes.

Ensuite, il ne faut pas penser qu'on apprend seulement en jouant. C'est bien que l'apprentissage d'une langue étrangère soit un peu ludique avec des gains de points, des récompenses, de la compétition, etc. Mais, malheureusement, c'est souvent une approche beaucoup trop superficielle de la langue alors que c'est moins divertissant de vouloir augmenter son niveau de manière plus sérieuse et efficace.

Donc, souvent, certaines applications ou méthodes vous proposeront un apprentissage amusant mais trop facile pour pouvoir bien avancer.

Pour progresser efficacement et durablement, vous aurez besoin de faire un certain pourcentage d'efforts, souvent désagréables. Je ne veux pas dire que 100% de l'apprentissage sera pénible, mais comme pour apprendre n'importe quelle compétence, on doit souffrir un peu ou faire des activités qu'on a pas envie de faire, de temps en temps.

On va maintenant parler de l'âge critique. C'est une théorie avancée par des études scientifiques et je pense qu'elle reflète plutôt bien la réalité.

Selon ces études, les enfants ont une meilleure plasticité cérébrale pour apprendre les langues, jusqu'à la fin de l'enfance ou au début de l'adolescence, ce qui correspond à environ dix (10) ans, ça peut être moins ou plus selon les personnes.

En clair, les enfants assimilent beaucoup mieux les langues dans lesquelles ils sont immergés. On dit souvent qu'ils absorbent tout comme une éponge.

C'est sûrement parce que, pour un enfant, c'est une question de survie de savoir bien communiquer avec la société, donc il consacre beaucoup d'énergie et de temps de cerveau à apprendre la langue ou les langues qu'on lui présente.

Oui, parce que, pour des parents bilingues, leur enfant va apprendre la langue de papa et la langue de maman comme deux langues natales.

En dessous de cet âge critique, l'enfant va apprendre sa langue maternelle de façon complètement implicite. J'en ai parlé dans la vidéo sur "grammaire ou vocabulaire" et je disais que nous avons tous appris notre langue natale sans en connaître les règles de grammaire ni sans recevoir aucune explication, seulement des corrections des parents.

Si un enfant fait une erreur, le parent va lui dire, "non, on dit comme ça", au lieu de lui dire "non, il faut que tu accordes l'adjectif avec le sujet", non.

Bien sûr que non parce que l'enfant n'est pas encore capable de raisonner logiquement pour appliquer des règles.

Donc, au-delà de cet âge critique et une fois que la langue orale a été acquise, le cerveau de l'enfant va s'occuper d'autres tâches, comme le début de la puberté, etc. Donc, il va diminuer cette plasticité qu'il avait pour les langues.

Ce qui veut dire qu'apprendre une langue ne sera plus possible complètement implicitement, mais il faudra ajouter une part d'apprentissage explicite, donc avec des règles de grammaire et des explications.

Finalement, c'est comme si, après cet âge critique, toutes les nouvelles langues seront des langues étrangères et non plus des langues natales.

Ça ne veut pas dire qu'on ne pourra pas bien parler une langue étrangère en étant adultes. On peut apprendre à tout âge !!

Donc, par exemple, si vous avez des enfants en bas âge, par exemple deux enfants de quatre (4) et six (6) ans, et que vous partez vivre dans un autre pays en famille, voilà ce qui va se passer.

Vos enfants vont apprendre la langue étrangère du pays plus lentement que vous, mais leur niveau final sera plus haut, presque comme une langue natale.

Et vous en tant qu'adultes, vous apprendrez plus vite, mais vous irez à un niveau final plus bas que vos enfants, comme une langue étrangère.

Je dis un niveau final, mais c'est un niveau plateau où on progresse très très peu.

Il y a plusieurs explications à ça.

En étant adultes, vous apprendrez de façon implicite en majorité, mais en vous aidant de la grammaire explicite, en vous aidant de votre logique de raisonnement pour mieux comprendre et mieux parler. Donc vous allez décoder la langue plus rapidement que les

enfants. En quelques mois, si vous avez une bonne stratégie, vous pouvez obtenir un niveau satisfaisant dans une langue.

Contrairement à l'enfant qui apprendra la langue de ce pays cent (100)% implicitement, sans règles, donc il mettra plus de temps à décoder la langue et à la comprendre, mais il assimilera et va l'acquérir beaucoup mieux. C'est grâce à sa meilleure plasticité cérébrale mais pas seulement.

C'est aussi parce que, en étant enfant, il ou elle va aller à l'école où on parle la langue du pays, donc il sera en immersion parfaite toute la journée. Il va interagir avec les autres enfants, écouter les professeurs, etc. Il fera des activités sociales, du sport, tout ça. Comme s'il était dans son pays natal.

Alors que vous, en étant adultes, peut-être que vous aurez moins de contact avec les natifs, et vous ne pourrez sûrement pas avoir autant d'immersion. Sauf si vous allez à l'université ou si vous faites des formations où vous entendez des natifs parler toute la journée.

Ce qui veut dire que pour mettre toutes les chances de votre côté, il va falloir tout faire pour favoriser votre immersion avec du français authentique, que ce soit internet, la radio, les natifs, etc.

Mais, le point commun entre votre apprentissage et celui d'un enfant, c'est l'immersion compréhensible et agréable.

Qu'on soit enfant ou adulte, pour assimiler la langue natale ou étrangère, on doit recevoir la langue pour l'acquérir, donc avec de l'écoute et de la lecture plaisante et majoritairement compréhensible. J'en ai déjà parlé plusieurs fois dans le podcast, mais, si ce que vous écoutez ou lisez ne vous plaît pas, votre cerveau ne voudra pas assimiler.

De la même façon que si les contenus ne sont pas compréhensibles à soixante-dix (70)% minimum, vous ne pourrez pas acquérir la langue. Il y aura trop de bruit parasite pour pouvoir assimiler et mémoriser les contenus.

Mettez un enfant de 4 ans devant un débat politique et je vous confirme qu'il ne comprendra rien et n'apprendra rien. Il va préférer regarder un dessin-animé.

Si vous débutez et que vous regardez un film où vous ne comprenez pas la moitié, vous allez arrêter au bout de cinq (5) minutes et vous serez démotivés.

Au contraire, si le contenu que vous écoutez ou lisez est trop facile, vous allez vous ennuyer.

Mettez un enfant de (dix) 10 ans devant un dessin-animé pour les bébés et il vous dira que c'est pour les bébés et ne va pas écouter.

Pareil pour vous, est-ce qu'un livre d'histoires pour enfants vous intéresse vraiment ? En général, non.

Donc vous devez trouver du contenu qui soit compréhensible à environ soixante-dix (70)%, ni trop facile, ni trop difficile, c'est-à-dire un peu plus difficile que votre niveau actuel, et surtout des choses qui vous plaisent.

En résumé, les avantages d'être un enfant quand on apprend une langue.

Premièrement, la plasticité du cerveau qui permet d'apprendre cent (100)% implicitement et sans règles.

Vous, en contrepartie, vous avez la logique et le raisonnement qui vous permettront d'apprendre les règles plus facilement. Donc vous devrez apprendre de la grammaire pour comprendre en quelques mois ce que l'enfant met six (6) ou sept (7) ans à clarifier, à déchiffrer.

Deuxièmement, la désinhibition, c'est-à-dire que l'enfant n'a aucune honte de faire des erreurs, de poser n'importe quelle question, il avance en faisant et en testant, en faisant des erreurs, en étant parfois incompris, donc essayez de garder cette innocence de votre enfance et n'ayez pas peur de faire des erreurs, en essayant de les éviter bien sûr pour vous améliorer. Entourez-vous de personnes compréhensives, qui vous ne jugeront pas si vous faites des erreurs. Comme par exemple un tuteur natif qui sera votre partenaire de conversation. On propose des tuteurs natifs sur mon site internet et avec qui vous pourrez faire une session d'essai de soixante (60) minutes.. Je vous laisse le lien dans la description.

Un autre avantage important des enfants, c'est aussi l'interférence entre les langues. ils ne seront pas dérangés par l'accent d'une langue qu'ils connaissent déjà et ils ne seront pas non plus perturbés par le vocabulaire ou la grammaire d'une autre langue.

Pour vous, connaître une langue natale est un avantage et à la fois un inconvénient dans la langue étrangère. C'est un avantage parce que vous connaissez déjà beaucoup de vocabulaire et je parle des concepts et du sens des mots. Un chien reste un chien, c'est le même concept dans toutes les langues. Le verbe manger, c'est presque la même idée dans toutes les langues.

Donc, vous devez simplement savoir comment prononcer ces concepts et ces idées dans une autre langue.

Et si les langues sont de la même famille, ça peut aller très vite pour apprendre le vocabulaire. L'inconvénient est que vous pourriez confondre votre langue natale avec votre langue cible, mais ça disparaîtra avec la pratique.

Et, un avantage majeur, comme j'ai dit, c'est que les enfants auront toujours plus d'immersion que vous, parce qu'ils entendent leur langue à chaque fois qu'ils sont réveillés. Entre zéro (0) et six (6) ans par exemple, un enfant obtient environ vingt mille (20 000) heures d'immersion orale.

Et pour vous, essayez de recréer ce que font les enfants, écouter, interagir, parler, poser des questions, utiliser la langue de façon naturelle, écouter des choses authentiques, des histoires, etc.

Vous savez que les enfants doivent avoir des relations sociales, c'est vital pour leur développement et pour apprendre la langue.

Donc c'est vital pour vous aussi !

En résumé, on peut apprendre une langue à tout âge. Il y a des avantages et des inconvénients à apprendre une langue en étant adulte par rapport à un enfant. On apprendra un peu différemment des enfants et la langue étrangère ne se transformera pas en langue natale, mais on peut atteindre un très bon niveau si on a la bonne stratégie, le bon état d'esprit et la bonne motivation.

Et on doit se faire plaisir dans notre apprentissage, mais, soyez conscients que ce ne sera pas tout le temps du jeu et de l'amusement si on veut faire des progrès.

Voilà, c'est tout pour cet épisode.

Vous pouvez me poser vos questions ou me donner vos suggestions dans les commentaires. Ils seront tous les bienvenus et je réponds à tout le monde.

Mettez un like si vous l'avez aimé.

Merci beaucoup de l'avoir suivi et on se dit à très bientôt dans le podcast ou sur ma chaîne. Au revoir !